

## Fondo regionale disabilità 2023

### AVVISO PER L'EROGAZIONE DI VOUCHER "Servizio Interpretariato LIS" PER LE PERSONE CON DISABILITÀ UDITIVE

(approvato con decreto dirigenziale R.G. 6540 del 01/08/2024)  
(CUP I51B24000240002)

#### Indice generale

1. Obiettivi e finalità.....	2
2. Soggetti beneficiari, soggetti destinatari e modalità di assegnazione.....	2
2.1 Soggetti beneficiari.....	2
2.2 Soggetti destinatari.....	2
2.3 Modalità di assegnazione.....	2
3. Costi.....	3
4. Requisiti interprete.....	3
5. Prenotazione.....	3
6. Dotazione finanziaria.....	3
7. Data di prenotazione Voucher.....	3
8. Rendicontazione.....	3
9. Richiesta di liquidazione.....	4
10. Spese ammissibili.....	4
11. Modalità di riconoscimento del contributo e riparametrazione.....	4
12. Obblighi dei soggetti beneficiari.....	4
13. Revoca.....	4
14. Rinuncia.....	5
15. Informativa sul trattamento dei dati personali.....	5
16. Informazioni.....	5
17. Responsabile del procedimento.....	5
18. Riferimenti normativi.....	5

## 1. Obiettivi e finalità

Il presente Avviso disciplina l'erogazione dei Voucher "Servizio Interpretariato LIS" per persone con disabilità uditive in attuazione della DGR 1334 del 13/11/2023 "*Linee di indirizzo a sostegno delle iniziative a favore dell'inserimento socio-lavorativo delle persone con disabilità a valere sul Fondo regionale istituito con l.r. 4 agosto 2003, n. 13 - Annualità 2024-2025*", che prevede un'azione che garantisca un servizio di interpretariato nel Linguaggio dei segni (LIS) a supporto di tutte le misure a sostegno dell'inserimento lavorativo delle persone con disabilità a valere sul Fondo l.r. 13/2003.

Con questa previsione la Regione riconosce che la LIS rientra tra gli strumenti operativi volti alla rimozione delle barriere che limitano la partecipazione delle persone sorde alla vita collettiva. Dal canto suo, Città metropolitana di Milano intende favorire la vita di relazione e l'integrazione sociale delle persone non udenti, residenti nel territorio metropolitano, al fine di coinvolgerle appieno. La fruibilità dei servizi, delle iniziative e delle attività messe in campo da Città metropolitana di Milano è possibile, per le persone non udenti, solo se la divulgazione e comunicazione degli interventi viene resa effettiva ed efficace attraverso il coinvolgimento della figura professionale dell'interprete LIS affinché, attraverso tale sistema di comunicazione di tipo visivo-gestuale, favorisca la comunicazione tra udenti e non udenti garantendo una forma di integrazione sociale e culturale per questi ultimi e facilitando la loro partecipazione alla vita collettiva.

L'obiettivo ultimo è quello di favorire e supportare l'inserimento lavorativo delle persone con disabilità uditive con l'attivazione del servizio di interpretariato LIS.

Città metropolitana di Milano ha previsto, nell'ambito delle risorse del piano Emergo - Masterplan 2023, il finanziamento di questo servizio attraverso l'erogazione di appositi Voucher e il presente Avviso ne definisce le modalità di erogazione.

Il servizio è compatibile con tutte le linee di finanziamento previste dalle misure attive sulle diverse annualità del piano Emergo.

## 2. Soggetti beneficiari, soggetti destinatari e modalità di assegnazione

### 2.1 Soggetti beneficiari

Beneficiari dei Voucher sono **gli Enti accreditati, singoli o capofila di Rete** dei progetti ammessi e finanziati con appositi avvisi previsti dalla programmazione annuale del piano Emergo e che coinvolgono persone con disabilità che necessitano di un interprete LIS.

### 2.2 Soggetti destinatari

Persone con disabilità di tipo uditivo che stiano beneficiando di una politica attiva all'interno di uno dei progetti ammessi e finanziati nei piani Emergo di Città metropolitana di Milano.

### 2.3 Modalità di assegnazione

Città metropolitana di Milano intende strutturare le modalità di assegnazione dei Voucher "Servizio interpretariato LIS" in modo tale da favorire il raccordo con i percorsi di politica attiva finanziati e in corso del piano Emergo.

Il Voucher costituisce una **misura complementare** a quelle già esistenti per sostenere l'inserimento lavorativo delle persone con disabilità uditiva.

Le ore di interpretariato possono ammontare fino ad un massimo pari alle ore dei servizi prenotati per la politica attiva in corso. La richiesta deve contenere l'indicazione dell'attività per la quale verrà utilizzato il Voucher, compilando l'allegato A rinvenibile in Sintesi GBC.

Laddove il servizio di interpretariato LIS sia già previsto nei singoli avvisi dei piani Emergo, è fatto obbligo all'Ente di prenotare in via preliminare il servizio a valere su quel singolo avviso, potendo accedere solo successivamente alle risorse sul presente avviso.

Ciascun destinatario può usufruire di un Voucher "Servizio Interpretariato LIS" per ciascuna azione progettuale cui sta prendendo parte al momento della prenotazione.

### 3. Costi

Il costo orario del servizio è pari a 40,00 €.

### 4. Requisiti interprete

Il professionista incaricato dall'Ente beneficiario deve essere in possesso della qualifica di interprete della lingua italiana dei segni (LIS).

### 5. Prenotazione

Tutti gli Enti accreditati, singoli o capofila di Rete dei progetti ammessi e finanziati nell'ambito dei piani Emergo, possono richiedere il Voucher "Servizio interpretariato LIS" presentando richiesta sull'apposito dispositivo predisposto in Sintesi-GBC. In caso di progetto presentato da una Rete, solo il Capofila è abilitato a operare sul sistema informativo Sintesi-GBC.

In fase di prenotazione del Voucher in Sintesi-GBC occorre presentare i seguenti allegati:

- "Descrizione servizi Voucher" (allegato A rinvenibile in Sintesi-GBC) sottoscritto dal destinatario con firma olografa e dall'Ente con firma digitale;
- curriculum vitae degli interpreti chiamati a erogare il servizio di interpretariato, al fine di certificare il possesso della qualifica di interprete della lingua italiana dei segni (LIS);
- "Informativa privacy" (allegato B rinvenibile in Sintesi-GBC), firmata digitalmente.

**Non appena presentata la richiesta tramite il portale Sintesi-GBC, l'Ente deve obbligatoriamente darne comunicazione all'indirizzo mail:**

[azionidisistema@cittametropolitana.milano.it](mailto:azionidisistema@cittametropolitana.milano.it)

**al fine di rendere tempestiva la fase istruttoria.**

### 6. Dotazione finanziaria

Sulla base della dotazione finanziaria definita da Regione Lombardia con DGR 1334 del 13/11/2023 "*Linee di indirizzo a sostegno delle iniziative a favore dell'inserimento socio-lavorativo delle persone con disabilità a valere sul Fondo regionale istituito con l.r. 4 agosto 2003, n. 13 - Annualità 2024-2025*" e sulla base di quanto definito dal Masterplan 2023, Città metropolitana di Milano ha previsto una dotazione finanziaria pari a **€ 67.414,87**.

A fronte di un costante monitoraggio della spesa e delle risorse disponibili, Città metropolitana di Milano potrà integrare il finanziamento destinato alla presente misura.

### 7. Data di prenotazione Voucher

**A partire 5 agosto 2024 ore 10.00 è possibile avviare la prenotazione dei Voucher "Servizio interpretariato LIS".**

Le domande saranno finanziate sino ad esaurimento delle risorse disponibili e comunque entro il 31 dicembre 2025.

### 8. Rendicontazione

In fase di rendicontazione del Voucher in Sintesi-GBC occorre inserire i seguenti allegati **firmati digitalmente**:

- Timesheet operatori relativi all'erogazione dei servizi di interpretariato firmato dall'interprete, dal destinatario dell'intervento e dal soggetto attuatore;
- al termine delle azioni previste l'Ente deve predisporre la Relazione di sintesi di ciascun intervento utilizzando il modello indicato;
- documento attestante l'incarico al/agli interprete/i.

## 9. Richiesta di liquidazione

La richiesta di liquidazione deve essere presentata tramite PEC entro 45 giorni dal termine delle attività e deve essere accompagnata dalla seguente **documentazione firmata digitalmente**:

- dichiarazione di tracciabilità dei flussi finanziari e assoggettabilità alla ritenuta del 4 %;
- elenco dei destinatari dei Voucher.

La modulistica da utilizzare è contenuta nella cartella arancione posizionata in Sintesi GBC in corrispondenza dell'avviso.

## 10. Spese ammissibili

La spesa ammissibile al contributo deve rispettare le seguenti condizioni generali:

- essere funzionale alla realizzazione del Voucher approvato;
- essere sostenuta successivamente alla data di presentazione della richiesta di Voucher sul portale Sintesi-GBC e all'avvio della politica attiva, fino alla data della sua conclusione.

## 11. Modalità di riconoscimento del contributo e riparametrazione

Il rimborso per le ore di interpretariato effettivamente erogate verrà riconosciuto a servizio completato a costi standard nella misura indicata al paragrafo 3.

La Città metropolitana di Milano si riserva di effettuare tutti i controlli necessari a verificare la corretta realizzazione delle azioni.

## 12. Obblighi dei soggetti beneficiari

I soggetti beneficiari, oltre a quanto specificato nei precedenti articoli, sono obbligati a:

- a) ottemperare alle prescrizioni contenute nell'Avviso e negli atti ad esso conseguenti;
- b) fornire, nei tempi e nei modi previsti dall'Avviso e dagli atti ad esso conseguenti, tutta la documentazione e le informazioni richieste;
- c) segnalare tempestivamente eventuali variazioni di ragione sociale;
- d) segnalare tempestivamente eventuali variazioni nei requisiti di accreditamento;
- e) assicurare la puntuale e completa realizzazione delle attività in conformità alle domande di ammissione presentate, salvo eventuali modifiche preventivamente autorizzate dalla Città metropolitana di Milano;
- f) conservare, per un periodo di dieci anni a decorrere dalla data di pagamento del saldo, la documentazione originale amministrativa e contabile;
- g) trattare nel rispetto della normativa vigente i dati personali raccolti in forza dell'adesione al presente Avviso e per le finalità specificamente indicate nello stesso.

## 13. Revoca

Il contributo assegnato è soggetto a revoca totale o parziale qualora non vengano rispettate tutte le indicazioni e i vincoli contenuti nel presente Avviso, ovvero nel caso in cui la realizzazione del servizio non sia conforme nel contenuto all'intervento ammesso a contributo.

Città metropolitana di Milano potrà procedere alla revoca del contributo nei casi in cui il soggetto beneficiario:

- abbia realizzato le attività del servizio in modo gravemente difforme rispetto a quanto dichiarato nel progetto;
- non abbia fornito regolare documentazione amministrativa;
- abbia utilizzato il contributo per finalità diverse da quelle previste dal progetto.

Il contributo concesso può essere inoltre revocato qualora, in sede di verifica da parte dei competenti uffici o altri soggetti autorizzati, siano riscontrate irregolarità attuative o mancanza dei requisiti sulla base dei quali esso è stato concesso ed erogato.

In caso di revoca del contributo già liquidato, il soggetto richiedente deve restituire le somme già percepite, gravate dagli interessi legali maturati.

#### **14. Rinuncia**

I soggetti beneficiari, qualora intendano rinunciare al contributo ovvero alla realizzazione del servizio, devono darne immediata comunicazione alla Città metropolitana di Milano mediante posta elettronica certificata, al seguente indirizzo: [protocollo@pec.cittametropolitana.mi.it](mailto:protocollo@pec.cittametropolitana.mi.it)

#### **15. Informativa sul trattamento dei dati personali**

I dati personali, raccolti in conseguenza e nel corso di esecuzione del presente Avviso, sono trattati nel rispetto del Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali (GDPR), del D.lgs 101/2018 “Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati)” e del D.lgs. 196/2003 “Codice in materia di protezione dei dati personali”. Il titolare dei dati forniti è la Città metropolitana di Milano, via Vivaio 1, Milano. Il conferimento dei dati è obbligatorio ai fini dello svolgimento delle istruttorie per l'erogazione del contributo previsto dal presente Avviso. L'eventuale mancato conferimento comporta la decadenza dal diritto al beneficio.

#### **16. Informazioni**

Ulteriori informazioni ritenute necessarie potranno essere richieste al settore Politiche del lavoro, welfare metropolitano e promozione delle pari opportunità della Città metropolitana di Milano a mezzo:

e-mail: [azionidisistema@cittametropolitana.mi.it](mailto:azionidisistema@cittametropolitana.mi.it)

PEC: [protocollo@pec.cittametropolitana.mi.it](mailto:protocollo@pec.cittametropolitana.mi.it)

#### **17. Responsabile del procedimento**

Il Responsabile del procedimento è il direttore del settore Politiche del lavoro, welfare metropolitano e promozione delle pari opportunità, Federico Ottolenghi.

#### **18. Riferimenti normativi**

Legge 12 marzo 1999 n. 68 “Norme per il diritto al lavoro dei disabili” ed in particolare l'art. 14 che prevede l'istituzione da parte delle Regioni del “Fondo Regionale per l'occupazione dei disabili” da destinare al finanziamento dei programmi regionali di inserimento lavorativo e dei relativi servizi”;

D.lgs. 10 settembre 2003 n. 276 “Attuazione delle deleghe in materia di occupazione e mercato del lavoro di cui alla legge 14 febbraio 2003 n.30” ed in particolare gli artt. 4,5,6 e 7 in merito agli operatori pubblici e privati che erogano servizi al lavoro;  
D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali”;  
D.lgs. 14 settembre 2015, n. 150 “Disposizioni per il riordino della normativa in materia di servizi per il lavoro e di politiche attive, ai sensi dell'articolo 1, comma 3, della legge 10 dicembre 2014, n. 183”;

Regolamento UE del 27 aprile 2016, n. 679 in materia di protezione dei dati personali (GDPR);  
D.lgs. 10 agosto 2018 “Disposizione per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni

del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati);

L.R. 4 agosto 2003, n. 13 “Promozione dell’accesso al lavoro delle persone disabili e svantaggiate”;

L.R. 6 agosto 2007, n. 19 “Norme sul sistema educativo di istruzione e formazione della Regione Lombardia” - che ha delineato il nuovo sistema educativo di istruzione e formazione in Lombardia volto a promuovere un modello di sviluppo del capitale umano incentrato sul sostegno alla scelta libera e responsabile delle persone e delle famiglie e nel quale il soddisfacimento della domanda di formazione costituisce obiettivo prioritario per favorire, in particolare, l’inclusione socio-lavorativa di persone con disabilità, fascia più debole dell’area del disagio;

15 L.R. 28 settembre 2006, n. 22 “Il mercato del lavoro in Lombardia” che individua all’art.13 negli operatori pubblici e privati accreditati coloro che concorrono all’attuazione delle politiche del lavoro accedendo ai finanziamenti regionali e sviluppando forme di accompagnamento delle persone disabili nell’inserimento nel mercato del lavoro;

Delibera di Giunta Regionale 20 dicembre 2013, n. X/1106 “Linee di indirizzo a sostegno delle iniziative in favore dell’inserimento socio lavorativo delle persone con disabilità, a valere sul fondo regionale istituito con la L. R. 4 agosto 2001 n. 13 - annualità 2014-2016”;

Delibera di Giunta Regionale del 20/04/2015 n. X/3453 “Determinazione in ordine alle iniziative in favore dell’inserimento socio- lavorativo delle persone con disabilità e integrazione delle linee di indirizzo di cui alla DGR 1106/2013”;

D.D.S. 22 dicembre 2014 n. 12552 “Adempimenti attuativi alla D.G.R. n. X/1106/2013 - Approvazione Manuale Unico di Gestione e Controllo e del progetto adeguamento del sistema Informativo SINTESI”;

Legge Regionale 5 ottobre 2015 n. 30 “Qualità e innovazione e internalizzazione dei sistemi di istruzione, formazione e lavoro in Lombardia. Modifiche alle LL.RR 19/2007 sul sistema di istruzione e formazione e 22/06 su Mercato del Lavoro; L.R. 4/07/2018 n 9 “Modifiche alla legge regionale 28 settembre 2006, n 22 ‘Il mercato del lavoro in Lombardia’”;

POR Regione Lombardia - Manuale per la rendicontazione a costi reali 10/10/2012 e successivi aggiornamenti;

DGR N. 1334 del 13 novembre 2023 “Linee di indirizzo a sostegno delle iniziative a favore dell’inserimento socio-lavorativo delle persone con disabilità a valere sul fondo regionale istituito con l.r. 4 agosto 2003 n. 13 - annualità 2024-2025”;

Decreto Regione Lombardia 18355 del 20 novembre 2023 “Decreto di impegno in FPV a favore delle province/Città metropolitana del riparto del fondo disabili L.R. 13/2003 - Annualità 2023 approvato con DGR N. 1334 DEL 23/11/2023”;

Decreto del Sindaco metropolitano RG 360 del 27 dicembre 2023 - “Approvazione Piano metropolitano “Emergo” per l’attuazione di interventi a valere sul fondo regionale per l’occupazione dei disabili - Fondo Regionale Disabili 2023- MASTERPLAN 2023 - Anni di realizzazione 2024 - 2025;

Decreto N.2726 del 16 febbraio 2024 - Decreto di Validazione dei Masterplan provinciali in attuazione della DGR 1334 del 13 novembre 2023.

Milano, 31/7/2024.

La direttrice del Settore Idroscalo  
per il direttore del Settore Politiche del lavoro, welfare metropolitano e promozione  
delle pari opportunità

(Olga Nannizzi)

*(Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U 445/2000 e d.lgs 82/2005 e rispettive norme collegate)*